CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ PHÁT TRIỂN BẤT ĐỘNG SẢN AN GIA ***AN GIA REAL ESTATE INVESTMENT AND DEVELOPMENT CORPORATION*** ---o0o--- Số/ *No.*: .03../2024/NQ-AGI-PL	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc** ***SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM*** ***Independence - Freedom – Happiness*** ---o0o--- *Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 03 tháng 04 năm 2024* *Ho Chi Minh City, April 03, 2024*

NGHỊ QUYẾT CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
RESOLUTION OF THE BOARD OF DIRECTORS
HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
BOARD OF DIRECTORS

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17 tháng 6 năm 2020, như được sửa đổi tại từng thời điểm và các văn bản hướng dẫn thi hành;
  Pursuant to Law on Enterprises No. 59/2020/QH14 dated 17 June 2020, as amended from time to time, and sub-law regulations;
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ Phần Đầu Tư và Phát Triển Bất Động Sản An Gia (“**Công Ty**”), được sửa đổi tại từng thời điểm (“**Điều Lệ**”);
  *Pursuant to Charter of An Gia Real Estate Investment and Development Corporation (“**Company**”), as amended from time to time (“**Charter**”);*
- Căn cứ Biên bản họp Hội đồng Quản trị (“**HĐQT**”) số:.02./2024/BBH-AGI-PL thông qua ngày .03./04/2024.
  *Pursuant to Meeting minutes of the Board of Directors (“**BOD**”) No. 02./2024/BBH-AGI-PL dated April 03..., 2024*

THEO ĐÂY QUYẾT NGHỊ RẰNG
HEREBY RESOLVES THAT

Điều 1 Phê duyệt các nội dung sau đây:

Article 1 *Approving the followings:*

1. Chấp thuận việc Công Ty vay khoản vay ngắn hạn có giá trị 8.4 triệu Đô La Mỹ được cung cấp bởi The Shanghai Commercial & Savings Bank, Ltd. - Offshore Banking Branch (“**SCSB - OBU**”) (“**Khoản Vay**”).
   *Approving the Company to obtain a short-term loan of USD 8,4 million provided by The Shanghai Commercial & Savings Bank, Ltd. - Offshore Banking Branch (“**SCSB - OBU**”) (“**the Loan**”).*

2. Phê duyệt và chấp thuận các điều khoản, điều kiện và các giao dịch được quy định trong các tài liệu liên quan đến Khoản Vay mà trong đó Công Ty là một bên, bao gồm, nhưng không giới hạn:

Ratifying and approving the terms, conditions and transactions in documents relating to the Loan in which the Company is a party, including, but not limited to:

(i) Thỏa thuận Chung về Giao dịch Ngân hàng giữa Công Ty và SCSB – OBU ("**Thỏa thuận Chung về Giao dịch Ngân hàng với SCSB – OBU**");

*the General Agreement for Banking Transactions between the Company and SCSB – OBU ("**SCSB – OBU General Agreement for Banking Transactions**");*

(ii) Thỏa thuận Tín dụng;

the Facility Letter as defined under the SCSB – OBU General Agreement for Banking Transactions;

(iii) Các tài liệu khác như được định nghĩa và quy định trong các hợp đồng và/hoặc văn bản được nêu tại đoạn (i) và (ii) trên và bất kỳ văn bản chứng từ, thông báo, bất kỳ sửa đổi, bổ sung, thay thế, gia hạn, chuyển giao hoặc điều chỉnh bằng hình thức khác đối với các tài liệu này được giao kết bởi các bên có liên quan tùy từng thời điểm,

other documents as defined and stipulated in the agreements and/or documents mentioned from paragraph (i) and (ii) above and any document, notice, any amendment, supplementation, replacement, extension, assignment or adjustment in any other form entered into by the relevant party from time to time,

(sau đây được gọi chung là "**Các Văn Kiện Tín Dụng**").

*(hereinafter collectively referred to as "**Facility Documents**").*

3. Chấp thuận bất kỳ giao dịch nào khác được quy định liên quan đến các Mục (1) và (2) nêu trên tuỳ từng thời điểm.

Approving any other transaction specified in relation to Items (1) and (2) above from time to time.

4. Chấp thuận nội dung phương án sử dụng vốn vay đối với Khoản Vay này.

Approving the plan for use of loan capital of the Loan.

5. Chấp thuận việc giao quyền ký kết và thực hiện Các Văn Kiện Tín Dụng như sau:

Approving the delegation to sign and execute of the Facility Documents as follows:

(i) Chủ Tịch HĐQT hành động đại diện và thay mặt cho Công Ty, bao gồm nhưng không giới hạn việc thương lượng và làm việc với SCSB – OBU, các cơ quan có thẩm quyền, và các bên có liên quan về tất cả các vấn đề liên quan đến Khoản Vay và Các Văn Kiện Tín Dụng phù hợp với quy định của pháp luật;

The Chairman of the BOD represents and acts on behalf of the Company, including but not limited to negotiating and working with SCSB – OBU, competent

authorities, and related parties on all matters relating to the Loan and Facility Documents in accordance with law;

(ii) Chủ Tịch HĐQT, hành động thay mặt Công Ty, có quyền hợp pháp để ký kết và thực thi Các Văn Kiện Tín Dụng và tất cả các thỏa thuận, các giấy tờ và các chỉ thị thanh toán có liên quan khác để thực hiện nhiệm vụ này, bao gồm tất cả các sửa đổi, bổ sung và/hoặc thay thế nào của các tài liệu trên;

The Chairman of the BOD, on behalf of the Company, is authorised to sign and execute the Facility Documents and all other relevant agreements, documents and payment instructions for carrying out this task, including any amendments, supplements and/or replacement of the foregoing;

(iii) Chủ Tịch HĐQT có thể ủy quyền cho các nhân sự của Công Ty để thực hiện các nhiệm vụ này và hoàn toàn chịu trách nhiệm với HĐQT theo quy định của pháp luật và Điều Lệ;

The Chairman of the BOD may delegate such powers to another person of the Company to perform these tasks and be fully responsible to the BOD in accordance with the laws and the Charter;

6. Chấp thuận việc giao quyền quyết định, ký kết và thực hiện phương án sử dụng vốn vay nước ngoài và/hoặc các phương án, văn bản, tài liệu khác liên quan đến Khoản Vay được đề cập tại Mục 1, Điều 1, Nghị quyết này cho Chủ Tịch HĐQT.

Approving the delegation to determine, sign and execute the plan to use foreign loans and/or other plans, documents and papers related to the Loan mentioned at Item 1, Article 1 this Resolution to the Chairman of the Board of Directors.

Điều 2 Các thành viên HĐQT, Ban Tổng Giám đốc, các Phòng/Ban và cá nhân có liên quan của Công Ty có trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

Article 2 *The BOD's Members, Board of Management, related Departments and related individuals of the Company shall be responsible for the implementation of this Resolution.*

Điều 3 Nghị quyết có hiệu lực kể từ ngày ký, không thể hủy ngang và tiếp tục có hiệu lực, bất kể có bất kỳ thay đổi nào sau ngày của Nghị quyết này đối với HĐQT của Công Ty, trong phạm vi tối đa được pháp luật cho phép.

Article 3 *This Resolution shall take effect from the date of signing, is irrevocable and will continue to be in force, regardless of any subsequent change to the BOD, to the fullest extent permitted by laws.*

Nơi nhận/Recipient:

- Như Điều 2;

  As mentioned in Article 2;

- Lưu VP.

  Archived.

THAY MẶT HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CHAIRMAN OF THE BOARD OF DIRECTORS

M.S.D.N: 0311500196 - C.T.C.P
CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ PHÁT TRIỂN BẤT ĐỘNG SẢN AN GIA
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

NGUYỄN BÁ SÁNG
NGUYEN BA SANG